





翻譯名義集卷第十二

宋姑蘇景德寺法潤大師法雲編

心意識法篇第五十七

華嚴云諸業虛妄積集名心末那思量意識分別眼  
等五識了境不同愚癡凡夫不能知覺怖老病死求  
入涅槃生死涅槃二俱不識於一切境妄起分別楞  
伽云略說有三種識廣說有八相何等為三謂真識

宗鏡云不為垢法之所染寧為淨法之所治非生死之所羈豈涅槃之能寂遂稱識主故號心王現

識及分別事識大慧譬如明鏡持諸色像現識現處

亦復如是密嚴經云譬如殊勝寶野人所輕賤若用飾冕旒則為王頂戴如是賴耶識是清淨



佛性尼位恒雜染佛果常保持如美玉在水若衣所  
纏覆賴耶處生死習氣縈不現於此賴耶識有二取  
相生如蛇有二頭隨樂而同往賴耶亦如是與諸色  
相俱一切諸世間取之以為色惡覺者迷惑計為我  
我所若有若非有自在作世間賴耶雖變大慧現識  
現體性恒甚深於諸無智人悉不能覺了大慧現識  
及分別事識此二壞不壞相五識得塵即滅是壞熏  
八識為塵大慧不思議熏賢首云謂  
無明能熏  
展轉因七識執八識為我  
八識引五識取塵大慧不思議熏賢首云謂  
無明能熏  
真如不可熏處而能熏故名不思議熏  
又熏則不熏不熏之熏名不思議熏  
謂真如心受無明熏不可變異而變異故云不思議  
變又變即不變不變之變名不思議變勝鬘中不染  
而染染而不染難可了是現識因所起現識行相微  
細於中亦有轉識  
知者謂此不思議也  
業識舉鹿顯細故但名大慧取種種塵即是現識所  
現識即是不相應心也  
動彼心海起諸及無始妄想熏即彼和合心海之中  
事識之波浪也  
妄念習氣無始已來

熏習不斷未會離念故此塵及念熏動心海種種識  
生以妄念及塵鹿而且顯故所起分別事識行相鹿  
顯成相是分別事識因又云譬如巨海浪斯由猛風  
應心也

起洪波鼓溟壑無有斷絕時藏識海常住華嚴論云  
世尊於南

海中楞伽山說法其山高峻下瞰階大海傍無門戶  
得神通者堪能昇任乃表心地法門無心證者方能

昇也下瞰大海表其心海本自清淨因境風所轉識  
浪波動欲明達境心空海亦自寂心境俱寂事無不

照猶如大海無風日月森羅煥然明白此經意直為  
根熟頓說種子業識為如來藏異彼二乘滅識趣寂

者故亦為異彼般若修空菩薩增勝者故直明識體  
本性全真便明識體即成智用如海無風境象自明

異彼深密別立九識接引初根漸令留惑長深密  
故不令其心植種於空亦不令心猶如敗種解深密

經乃入惑之初門楞伽維摩直示惑之本實故楞  
伽明八識為如來藏淨名即觀身實相觀佛亦然

境界風所動種種諸識浪騰躍而轉生密嚴經云賴  
耶為於愛所



熏而增長既自增長已復增於餘識展轉不斷絕猶  
如於井輪以有諸識故眾趣而生起於是諸趣中識  
復得增長識與世間法更互以為因譬如河流水前  
後而不斷亦如芽與種相續而轉生各各相差別分  
別而顯現又楞伽大慧白佛惟願世尊更為我說陰入界  
生滅彼無有我誰生誰滅愚夫者依於生滅不覺苦  
盡不識涅槃華嚴云愚癡凡夫不能知覺怖老病死  
求入涅槃生死涅槃二俱不識於一切  
境妄起分別佛告大慧如來之藏是善不善因能徧興起  
一切趣生譬如伎兒變現諸趣唯識論云能變有二  
種一因能變謂第八  
識中等流異熟二因習氣等流習氣由七識中善惡  
無記熏令生長異熟習氣由六識中有漏善惡熏令  
生長二果能變謂前二種習氣力故有八識生現種  
種相等流習氣因緣故八識體相差別而生名等流  
果果似因故異熟習氣為增上緣感第八識酬引業  
力恒相續故自異熟名感前六識酬滿業者從異熟

起名異熟生不名異熟有間斷故即前異熟及異熟  
生名異熟果異因故又唯識論明四種變一其中  
共云離我我所不覺彼故三緣和合方便而生外道

不覺計著作者為無始虛偽惡習所熏名為識藏密嚴

經云藏識持於世猶如線穿珠亦如車有輪隨於業  
風轉陶師運輪杖器成隨所用藏識與諸界共力無  
不戒內外諸世間彌綸悉周徧譬如眾星象布列在  
虛空風力之所持運行常不息如空中鳥跡求之不  
可見然鳥不離空頤翹結頤翹朗而進退藏識生無  
亦如是不離自他身如海起波濤如空含萬象生無

明住地與七識俱如海浪身常生不斷離無常過離

於我論自性無垢畢竟清淨其餘諸識有生有滅意

意識等念念有七因不實妄想取諸境界種種形處

計著名相不覺自心所現色相不覺苦樂不至解脫



又偈曰心如工伎兒

八識妄動

意如和伎者

七識執我如應

和五識為伴侶

五識取塵

妄想觀伎眾

六識分別

乘入楞伽云心能積集業意能廣積集了別故名識

對現境說五婆沙問此三何別答或別不別言不別

者心即意識如火名焰亦名為熾亦名燒薪祇是一

心有三差別言有別者名即差別或云過去名意未

來名心現在名識或云在界名心在人名意在陰名

識或云雜色名心如六道由心繫屬名意如五根屬

意語想名識如分別屬識又妙樂引俱舍云集起名

心思量名意了別名識在彼一向全無即理若大乘

中八識名心七識名意六識名識彼教為迷又無即

理故偏小教有漏之法全無性淨即常住理知之者

寡大寶積經佛言所言識者謂能了別眼所知色耳

所知聲鼻所知香舌所知味身所知觸意所知法是

名為識所言智者於內寂靜不行於外唯依於智不

於一法而生分別及種種分別是名為智大乘同性

經楞伽王白佛云何眾生成捨此壽命受彼壽命捨此

故身受彼新身佛言眾生成捨此身已業風力吹移識

將去自所受業而受其果圭山云欲驗臨終受生自

在不自在但驗尋常行心塵境自由不自由二六時

在不自在但驗尋常行心塵境自由不自由二六時



中當省察耳

△汚栗馱此方稱草木心

△矣栗馱此方名積聚精要心

△紇利陀耶結紇胡切此云肉團心如黃庭經五藏論所

明正法念經云心如蓮華開合提謂云心如帝王皆

肉團心色法所攝

△蟬羅尸蟬補切或閉尸此云肉團見經音義

△質多耶或名質帝或名波茶此方翻心黃庭經五

藏論目之為神西域外道計之為我此土佛教翻緣

慮心此通八識謂眼緣色乃至第八緣根身種子器

世間故云集起以解心第八獨名心緣慮以解心緣謂

緣持慮八識總名心然此緣慮亦名慮知宗鏡云無

即思慮法皆知察密防微窮今洞古故謂之靈臺司馬彪幽不瞞有

法論疏心法有六種義一集起名心唯屬第八集諸

種子起現行故二積集名心屬前七轉能熏積集諸

法種故或初集起屬前七轉現行共集熏起種故或

後積集名心屬於第八含藏積集諸法種故此上二

解雖各有能集所集之義今唯取能集名心如理應

思三緣慮名心俱能緣慮自分境故四或名為識了

別義故五或名為意等無間故六或第八名心第七



名意前六名識入楞伽云藏識說名心思量性名意  
能了諸境相是故名爲識然第六意識具有五種一  
定中獨頭意識緣於定境定境之中有理有事事中  
有極略色極迥色及定自在所生法處諸色二散位  
獨頭緣受所引色及徧計所起諸法處色如緣空華  
鏡像彩畫所生者並法處攝三夢中獨頭緣夢中境  
四明了意識依五根門與前五識同緣五塵五亂意  
識是散意識於五根中狂亂而起如患熱病青爲黃  
見非是眼識是此緣故宗鏡第六識具十名一從根  
得名名爲六識二能籌量是非名爲意識三能應涉  
塵境名攀緣識四能徧緣五塵名述舊識五念念流  
散名波浪識六能辨前境名分別事識七所在壞他  
名人我識八愛業牽生名四任識九令正解不生名  
煩惱障識十感報終盡心境兩別名分段死識

△末那唯識翻意或云執我亦云分別唯識宗云具  
足應言訖利瑟吒耶末那此翻染汚意謂我癡我見  
我慢我愛四惑常俱故名染汚常審思量名之爲意  
思慮第八度量爲我如是思量唯第七有餘識所無  
故獨名意復能了別名之爲識前之六識從根得名  
此第七識當體立號識論頌云次第第二能變是識名



末那依彼轉緣彼思量爲性相四煩惱常俱謂我癡  
我見并我慢我愛及餘觸等俱有覆無記攝大乘入  
楞伽大慧問佛云何但說意識滅非七識滅佛言大  
慧以彼爲因及所緣故七識得生大慧意識分別境  
界起執著時生諸習氣長養藏識由是意俱我我所  
執思量隨轉無別體相藏識爲因爲所緣故執著自  
心所現境界心聚生起展轉爲因大慧譬如海浪自  
心所現境界風吹而有起滅是故意識滅時七識亦  
滅然楞伽經唯明三識不辨七識者準此文云無別  
體相所以唯說八六二識起信亦然通源問現識屬  
第八事識屬前六何故不言第七識耶答七識名染  
汚意常時執取第八爲我是則若言第八必兼第七  
故瑜珈論云賴耶識起必二識相應又事識緣外境  
時必依第七是故不說宗鏡問第六能斷惑成無漏  
第七不能斷惑何故亦成無漏答謂第七識是第六  
所依根第六是能依識能依識旣成無漏第七所依  
亦成無漏謂第六入生法二空觀時第七識中俱生  
我法二執現行伏令不起故第七成無漏問何故第  
八是有漏耶答第八是總報主持種受熏若因中便  
成無漏卽一切有漏雜染種子皆散失故卽便成佛



何用更二劫修行耶問前五既非是總報主何故不成無漏答前五根是第八親相分能變第八既是有漏所變五根亦有漏五根是所依尚有漏能依五識亦成有漏也宗鏡七識十名一六後得名稱為七識二根塵不會名為轉識宗鏡云轉為改轉是不定義即三性三量二境易脫不定方名三不覺習氣忽然念起名妄想識四無間生滅名相續識五障理不明名無明識六返迷從正能斷四任煩惱名為解識七與涉玄途順理生善名為行識八解三界生死盡是我心更無外法名無畏識九照了分明如鏡顯像故名現識十法既妄起恃智為

懷令真性不顯名智障識

△阿賴耶或阿梨耶起信云以依阿梨耶識說有無明不覺而起能見能現能取境界真諦就名翻名無沒識取不失之義奘師就義翻為藏識能含藏諸法種故又此識體具三藏義能藏所藏執藏故名為藏謂與雜染互為緣故有情執為自內我故復能了別種子根身及器世間三種境故名之為識古釋云一能藏者即能含藏義猶如庫藏能含藏寶貝故得藏名此能含藏雜染種故名之為藏亦即持義二所藏者即是所依義猶如庫藏是寶等所依故此識是雜



染法所依處故三執藏者堅守不捨義猶如金銀等  
藏為人堅守執為自內我故名為藏此識為染末那  
堅執為我故名為藏起信鈔釋云能藏所藏者且所  
藏義謂此識體藏是根身種子器世間所藏處也以  
根等是此識相分故如藏中物像如身在室內欲覓  
賴耶識祇在色心中欲覓摩尼珠祇是青黃內次能  
藏義謂根身等法皆藏在識身之中如像在珠內欲  
覓一切法總在賴耶中欲覓一切像總在摩尼內與  
前義互為能所故云能藏自體於諸法中能藏諸法  
於自體內或名宅識一切種子之所棲處或名心由種種法熏

習種子所積集故

積集義故名心

心或名阿陀那執持

種子及諸色根令不壞故

宗鏡云又將死時唯異熟

受身分捨執受處冷觸便生壽煖識

三不相離故冷觸起處即是非情宗鏡問諸根壞

日識遷離時捨此故身別受餘質去來之識相狀云  
何荅顯識經佛告賢護識之運轉遷滅往來猶如風  
大無色無形不可顯現而能發動萬物示眾形狀或  
搖振林木摧折破裂出大音聲或為冷為熱觸眾  
身作苦作樂風無手足面目形容亦無黑白黃赤諸  
色賢護識界亦爾無色無形無光明顯現所熏因緣  
故顯示種種功用殊勝或名所知依能與染淨所知



諸法爲依止故

即三性與彼爲依名所知依

或名種子識

梵語阿世耶此

云種

能徧住持世出世間諸法種子故

古德云從無始時來此身

與種子俱時而有如草木等種

唯識論云一切種子皆本性有不從

熏生由熏習力但可增長如契經說一切有情無始時來有種種界如惡義聚法爾而有界卽種子差別名故有如外草木等種護法意云有漏無漏種子皆有新熏本有合生現行亦不雜亂若新熏緣卽從新熏生若本有遇緣卽從本有生攝論云此阿賴耶識與種子如此共生雖有能依所依不由體別故異乃至能是假無體所是依是實有體假實和合異相難

可分別以無二體故此識先未有功能熏習生後方有功能故異於前前識但是果報不得名一切種子後識能爲他生因說名一切種子前識但生自相續後識能生自他相續故勝於前攝論云第八識從種子生故稱果報識能攝持種子故亦名種子識宗鏡云本識是體種子是因所生是果問熏生何別答熏是資熏擊發之義生是生起從因生出之義謂本識等雖無力資熏擊發自種之義而有親生自種之義如本有無漏種子雖有生果之能若不得資加二位有漏諸善資熏擊發卽不能生現又如本



識中善染等種能引次後自類種子雖有生義無自  
熏義如穀麥等種雖有生芽之能若不得水土等資  
熏擊發亦不能生其現行本識雖有生種之能然自  
力劣須假六七與熏方生由是義故本識等雖非能  
熏而能生種故與親種得為因緣又熏者發也致也  
習者生也近也數也即發致果於本識內令種子生  
近生長故熏有二種一熏習謂熏心體成染淨等事  
二資熏謂現行心境及諸惑相資等攝論云傳依名  
法身由聞熏四法得成一信樂大乘是大淨種子二  
般若波羅蜜是大我種子三虛空品三昧是大樂種

子四大悲是大常種子此聞熏習四法為四德種子  
四德圓時本識都盡四德本來是有不從種子生從  
因作名故稱種子然善染如沉麝菲蒜等故不受熏  
無記如素帛故能受熏如善不容於惡猶白不受於  
黑若惡不容於善如臭不納於香唯本識之含藏同  
太虛之廣納矣或名異熟識能引生死善不善業異  
熟果故宗鏡云又第八識本無阿賴耶名由第七執  
第八見分為我今第八得阿賴耶名若不執  
時但名異熟識者此是善惡業果位以善惡業為因  
即招感得此引果故前世業為因因是善惡今世感  
第八識是無記異熟即果異於因故名異熟又具  
四義一實二常三徧四無雜是名真異熟識問第八  
真異熟識如何名引果答為善惡業為能引第八為  
所引是能引家之果故名引果故是總報主前六識



名爲滿果有一分善惡別報來滿故此滿業所招名  
異熟生非真異熟也不具四義唯第八是引果真異  
熟識真異熟心一切時相續酬牽引業非同滿業有  
間斷故以餘轉識不能引業但來滿善惡之業果引  
果之識徧三界有六識或名現識宗鏡云具三顯義  
不徧無色界無心定等一顯現此簡十識  
果不顯現故二現在簡非前後三現故唯識論云如  
有此簡假法體是實有方以種子

瀑流水上下魚草等物隨流不捨此識亦爾與內習

氣外觸等法恒相續轉唯識論云常與觸作意受想

乃至未轉於一切位天台名無沒識釋籤云無始時來

恒與此五心所相應有未曾斷絕故

云無沒宗鏡問云祖先終歿後嗣資悼違三界之惟

心乖萬法之唯識答有五力唯識不判一定力二通

力三借識力四大願力五法威德力道氣法師或名

對唐明皇云佛力法力三賢十聖亦不能測隨眠

顯宗論云相續中眠故名隨眠即順流者身中

安住增昏滯義或隨勝者相續中眠即是趣入

如實解位爲昏迷義或於獄中長時隨逐覆有情類

故名隨眠又瑜伽云煩惱纏鹿重隨附依身說名隨眠

能爲種子生起一菩薩處胎經云爾時世尊將欲示現

識所趣向道識俗識有爲識無爲識有漏識無漏識

華識果識報識無報識天識龍識鬼神阿修羅迦樓

那緊那羅摩睺羅伽人非人識上至二十八天識下

至無救地獄識爾時世尊即於胎中現勾鎖骨徧滿

三千大千世界云佛告彌勒汝觀勾鎖骸骨令一切

衆知識所趣分別決了令無疑滯爾時彌勒菩薩即

從座起手執金剛七寶神杖攪勾鎖骨聽彼骨聲即

白佛言此人命終嗔恚結多識墮龍中次復攪骨此



人前身十戒行具得生天上次復攪骨此人前身破  
戒犯律生地獄中如是攪骨有漏無漏有為無為從  
二十八天至無救地獄知識所趣善惡果報白黑行  
報有一全身舍利無有缺減爾時彌勒以杖攪之推  
尋此識了不知處如是三攪前白佛言此人神識了  
不可知將非如來入涅槃耶佛告彌勒汝紹佛位於  
當來世當得作佛成無上道何以攪舍利而不知識  
處耶彌勒白佛言佛不思議不可限量非我等境界  
所能籌量今有狐疑唯願世尊當解說之五道神識  
盡能得知彼善惡趣不敢有疑於如來所今此舍利

無有缺減願說此識令我等知佛告彌勒過去未來

現在諸佛舍利流布非汝等境界所能分別又阿賴

耶識無始時來恒與此五心所相應以是徧行心所

攝故一作意者論云作意謂能警心為性於所緣境

引心為業作意警心有二功力一心未起時二觸者能警令起二若起已能引令趣境

論云觸謂三和者即想境識體異名三不

思等所依為業觸謂三和者即想境識體異名三不相乖返更相交涉名為隨順根本為

依境可為取識二所生可依於根而取於境此三三之上皆有順生一切心所功能作用名為變異

受者論云受謂領納違順俱非境相為性起愛為業

四想者論云想謂於境取像為性施設種種名言為



業謂要安立境分劑相方能隨起種種名言

此中安立取像

異名謂此是青非青等作分劑而取其相名為安立

五思者論云思謂令心造

作為性於善品等役心為業謂能取境正因等相驅

役自心令造善等

此觸等五與異熟識行相雖異而行相極不明了不能分別逆順境相微細一類唯與捨受相應又此相應受唯是異熟隨先引業轉不待現緣任善惡業勢力轉故唯是捨受苦樂二宗鏡問受是異熟生非真異熟待緣現故非此相應

一百法中凡聖總具不答若凡夫位通約三界九地

種子皆具百法若諸佛果位唯具六十六法除根本

煩惱六隨煩惱二十不定四不相應行中四共除三

十四法宗鏡明八識十名一七後得名稱為八識二

真偽雜間名和合識三蘊積諸法名為藏識四任持

起發名熏變識五凡成聖名為出生識六藏體無斷

名金剛智識七體非寂亂名寂滅識八中實非假名

為體識九藏體非迷名本覺識十功德圓滿名一切

種智識此識建立有情無情發生染法淨法若有知

有覺則衆生界起若無想無慮則國土緣生因染法

而六趣回旋隨淨法而四聖階降可謂凡聖之本根

器之由了此識原何法非悟證斯心性何境不真可

謂絕學之門栖神之宅又云第八本識真如一心廣

大無邊體性微細顯心原而無外包性藏以該通檀



持種之名作總報之主建有情之體立涅槃之因居

初位而總號賴耶處果位而唯稱無垢備本後之智

地成自他之利門隨有執無執攝論云一切種子心識成熟展轉和合增

長廣大依二執受一者有色諸根及所依執受二者相名分別言說戲論習氣執受宗鏡云執受各具二

義且執二義者一攝義即領以爲境二覺義即令生覺不散受二義一領義即領以爲境二覺義即令生覺

受安危共同根身具執受四義一攝爲自體同是無記性故二持令不散第八能任持此身令不爛壞三

領已爲境此根身是第八親相分故四令生覺受安危共同若第八危五根危第八安五根安若器世間

量但緣非執受即受二義中領已爲境問何以器界不似根身第八親執受答以與第八遠故所以不攝

爲自體又器界損時第八亦不隨彼安危共同所以不執受若髮毛爪齒膀胱宿水等雖近已同外器攝

所以第八亦不執受應具四句一持而不緣即無漏種二緣而不持即器界現行三俱句即內身根塵四

俱非即前七現行而立多名據染緣淨緣而作衆體含一切

而如太虛包納現萬法而似大地發生則何法不收

無門不入但以迷一真之解作第二之觀因於覺明

能了之心發起內外塵勞之相於一圓湛析出根塵

聚內四大爲身分外四大爲境內以識精爲垢外因

想相成塵無念而境觀一如有想而真成萬別若能

心融法界境豁真空幻翳全消一道明現可謂裂迷

途之緻網抽覺戶之重關惛夢醒而大覺常明狂性

歇而本頭自現

△阿陀那義翻執持能執持種子根身生相續義執



持有三一執持根身令不爛壞二執持種子令不散  
失三執取結生相續義即有情於中有身臨末位第  
八識初一念受生時有執取結生相續義結者繫也  
屬也於母腹中一念受也便繫屬彼故亦如磁毛石  
吸鐵鐵如父母精血二點第八識如磁毛石一剎那  
間便攬而任同時根塵等種從自識中亦生現行名  
為執取結生故楞嚴曰陀那微細識習氣如瀑流李  
云言習氣者謂熏習氣分乃種子異名以第八識中  
無始習氣微細生滅流注不息故如瀑流解深密經  
云如瀑流水生多波浪諸波浪等真非真恐迷我常  
不開演宗鏡云佛若一向說真則眾生不復進修墮  
增上慢以不染而染非無客塵垢故若一向

說不真則眾生撥棄自身生斷見故無成佛期故對  
凡夫二乘恐生迷倒常不開演故解深密經云阿陀  
那識甚微細一切種子如瀑流我於凡愚不開演恐  
彼分別執為我熏聞云真諦謂之第七識蓋取第八  
染分立名唯識百法謂之第八識者則通取染淨和合為因解深密經謂之第九  
者乃別取第八淨分言之故攝論云世尊說法凡有  
三種一染污分二清淨分三染污清淨分譬如金藏  
土中有三一地界二金三土輪以地譬依他性具染  
淨二分此八識以土譬分別性為生死染分此七識  
以金譬真實性為涅槃淨分此九識宗鏡云分別諸  
識開合不同皆依體用約體則無差而差以全用之  
體不礙用故約用則差而無差以全體之用不失體



故如舉海成波不識海舉波成海不礙波非有非無  
方窮識性不一不異可究心源古德云約諸識門雖  
一多不定皆是體用緣起本末相收本是九識末是  
五識從本向末寂而常用從末向本用而常寂寂而  
常用故靜而不結用而常寂故動而不亂靜而不結  
故真如是緣起動而不亂故緣起是真如真如是緣  
起故無涅槃不生死卽八九爲六七緣起是真如故  
無生死不涅槃卽六七爲八九無生死不涅槃故法  
界皆生死無涅槃不生死故法界皆涅槃法界皆涅  
槃故生死非雜亂法界皆生死故涅槃非寂靜生死  
非雜亂衆生卽是佛涅槃非寂靜佛卽是衆生是以  
法界違故說涅槃是生死卽理隨情用法界順故說  
生死是涅槃卽情隨理用如此明時說情非理外理  
非情外情非理外故所以卽實說六七爲八九實者  
體也理非情外故所以卽假說八九爲六七假者用  
也以假實無礙故人法俱空以體用無礙故空無可  
空人法俱空故說絕待空無可空故言妙用如斯說  
者亦是排情之言論其至實者不可以名相得至極  
者不可以二諦辨不可以名相得故非言象能詮不  
可以二諦辨故非有無能說故云至理無言賢聖默



然正可以神會不可以心求問一心湛寂云何起諸識浪答只爲不覺忽爾念生起信云以不如實知真如法一故不覺心起摩訶衍論云卽是顯示根本不覺之起因緣根本不覺何因緣故得起而有因不如故得起而有何等法中而不如耶謂三法中而不如故言不如者當有何義謂違逆義故云何三法一者實知一法二者真如一法三者一心一法是名爲三實知法者謂一切覺卽能達智真如法者謂平等理卽所達境一心法者謂一法界卽所依體於此三法皆違逆故無明元起是故說言謂不如實知真如法

一故不覺心起彼三種法皆守一中終不離故故通名一又起信云以無明熏力不覺心動最初成其業識因此業識復生轉識等論釋云最初不覺稱爲第一業相能見所見無有差別心王念法不可分析唯有精勤隱流之義故名爲業如是流動只申不覺第二轉相以業相念爲所依故轉作能緣流成了相第三現相以了別轉爲所依戲論境界具足現前所緣相分圓滿安布依此見分現彼相分又動相者動爲業識理極微細謂本覺心因無明風舉體微動微動之相未能外緣卽不覺故謂從本覺有不覺生卽爲



業相如海微波從靜微動而未從此轉移本處轉相  
者假無明力資助業相轉成能緣有能見用向外面  
起卽名轉相雖有轉相而未能現五塵所緣境相如  
海波浪假於風力兼資微動從此擊波轉移而起現  
相者從轉相而成現相方有色塵山河大地器世間  
等楞伽經大慧白佛言世尊諸識有幾種生住滅佛  
告大慧識有二種生住滅非思量所知謂流注生住  
滅相生住滅梵語你伽此云流注不斷言流注者唯目第八三相微隱  
種現不斷名爲流注由無明緣初起業識故說爲生  
相續長劫故名爲住到金剛定等覺一念斷本無明

名流注滅相生住滅者謂餘七識心境麤顯故名爲  
相雖七緣八望六爲細具有四惑故亦云麤依彼現  
識自種諸境緣合生七識爲相生長劫熏習名爲相  
住從未向本漸伏及斷至七地滿名爲相滅依前生  
滅立迷悟依依後生滅立染淨依後短前長事分二  
別卽是流注生住滅相生住滅仁王般若經云然諸  
有情於久遠劫初刹那識異於木石生得染淨各自  
能爲無量無數染淨識本從初刹那不可說劫乃至  
金剛終一刹那有不可說不可說識生諸有情色心  
二法色名色蘊心名四蘊宗鏡引古釋初刹那識異



於木石者謂一念識有覺受故異於木石卽顯前念  
中有末心所見赤白二穢卽同外器木石種類此識  
生時攬彼爲身故異木石問旣非久遠無始何名初  
識耶答過去未來無體刹那熏習唯屬現在現在正  
起妄念之時妄念違真名爲初識非是過去有識創  
起名爲初識故知橫該一切處豎通無量時皆是卽  
今現在一心更無別理道契經文殊師利白佛言世  
尊阿賴耶識具一切法過於恒沙如是諸法以誰爲  
本生於何處佛言如是有爲無爲一切諸法生處殊  
勝不可思議何以故於非有爲非無爲處是有爲是

無爲法而能生故文殊又白佛言世尊云何名爲非  
有爲非無爲處佛言非有爲非無爲處者所謂一心  
本法非有爲故能作有爲非無爲故能作無爲是故  
我言生處殊勝不可思議又云當作二門分明顯說  
一者下轉門二者上轉門生滅門中不出此二如是  
二門云何差別頌曰諸染法有力諸淨法無力背本  
下下轉名爲下轉門諸淨法有力諸染法無力向原  
上上轉名爲上轉門識論云云何應知依識所變假  
說我法非別實有由斯一切唯有識耶頌曰是諸識

轉變

轉變是改轉義卽八種識從自證分轉變似二  
分現卽所變見分有能作用說名爲見所變相



分爲所作作用說名爲相即俱依自證分而轉既若見  
相二爲所包一切法盡即此二分從心體上變起故知  
皆不離心**分別所分別**從初業識起見相二門因見  
法互與或謂用爲能相體爲所相**由此彼皆無此見**  
或以七識爲能相第八識爲所相  
分上妄執彼實我法二執是無即由此見相故一切  
唯識唯遮境有識簡心空將唯字遮薩婆多執心外  
二邊正**又諸師所明總有四分義一相分**一實相名  
處中道**如**是真實相故二境相名相爲能與根心而爲境故  
三**相**狀名相此唯有爲法有相狀故通影及質唯是  
識之所變四義相名相即能詮下所詮義相分是此  
四相中取後三相而爲相分又相分有二一識所頓  
變即是本質二識等緣**二見分唯識論云於自所緣**  
境唯變影緣不得本質  
**有了別用**見分有五類一證見名見即三根本智見  
分是二照燭名見此通根心俱有照燭義

故三能緣名見即通內三分俱能緣故四念解解名見  
以念解所詮義故五推度量名見即比量心推度一切  
境故於此五種見中除五色及**三自證分爲能親證**  
內外等三分餘皆見分所攝

**自見分緣相分不謬能作證故四證自證分謂能親**

**證第三自證分緣見分不謬故從所證處得名此四**

**分義鏡如自證分鏡明如見分鏡象如相分鏡後祀**

必駕切如證自證分此四分有四師立義第一安慧菩

薩立一分自證分識論云此自證分從所緣生是依

他起故說爲有見相二分不從緣生因徧計心妄

執而有如是二分情有理無唯自證分是依他起性

有種子生是實有故見相二分是無更變起我法二



執又是無以無似無若準護法菩薩卽是以有似無見相二分是有體變起我法二執是無體故安慧引楞伽云三界有漏心心所皆是虛妄分別爲自性故知八識見相二分皆是徧計妄執有故唯有自證一分是依他起性是實有故二難陀論師立二分成唯識初標宗者卽一切心生皆有見相二分見相二分是能所二緣也若無相分牽心心法無由得生若無能緣見分誰知有所緣相分耶卽有境有心等成唯識也見分爲能變相分是所變能所得成須具二分見分相分是依他起性有時緣獨影境卽同種生有時緣帶質境卽別種子故非徧計也若不許者諸佛不應現身土等種種影像也三陳那菩薩立三分安慧立一分但有體而無用難陀立見相二分但有用而無體皆互不足立理者謂立量果義論云能量所量量果別故相見必有所依體故相分爲所量見分爲能量卽要自證分爲證者是量果也喻尺量絹緇爲所量尺人爲能量記數之智名爲量果今見分緣相分不錯皆由自證分爲作果故今眼識見分緣青時定不緣黃如見分緣不會見境忽然緣黃境時定不緣青若無自證分卽見分不能自記憶故知須立



三分若無自證分即相見亦無若言有二分者即須定有自證分集量論頌云似境相所量能取相自證釋云似境相所量者即相分似外境現能取相自證者即是見分能取相分故自證即是體也四護法菩薩立四分立宗者心心心所若細分別應有四分立理者若無第四分將何法與第三分爲量果耶汝陳那立三分者爲見分有能量了境用故即將自證分爲量果汝自證分亦有能量照境故即將何法與能量自證分爲量果耶即須將第四證自證分爲第三分量果也引密嚴經云衆生心二性内外一切分內一分

一性見相二分爲第二性即心境内外二性所取能取纏能緣能動是能緣見分所取是縛也見種種差別見種種差別見分通三量故夫爲量果須是

現量方爲量果前五識與第八見分雖是現量以外緣故即非量果爲量果者須內緣故七識雖是內緣亦非量果爲量果者應具二義一現量二內緣又果中後得見分雖是現量內緣時變影緣故非量果即須具三義又果中根本智見分雖親證真如不變影故是心用故非量果即須是心體具足四義一現量二內緣三不變影四是心體方爲量果問四分以何爲體性答相分所變色心爲體性若內三分即用現



行心所而為體宗鏡問未有無心境曾無無境心凡  
聖通論都有幾境芥大約有三境頌曰心境不隨心  
性是實義即實根塵四大及實定果色等相分境言  
不隨心者為此根塵等相分皆自有實種生不隨能  
緣見分獨影唯從見相影謂影像是相分異名為此假  
種生故獨影唯從見相影謂影像是相分異名為此假  
名獨影即空華兔角過去未來諸假影像法是此但  
從能緣見分變生與見分同種故名獨影唯從見  
帶質通情本即相分一種生故言通情本情即能緣  
見分本即性種等隨應隨應是不定義謂於三境中  
所緣本質異熟等差又廣釋云性境者為有體實相分名性境  
別不定

即前五識及第八心王并現量第六識所緣諸實色  
得境之自相不帶名言無籌度心此境方名性境及  
根本智緣真如時亦是性境以無分別任運轉故言  
不隨心者都有五種不隨一性不隨者其能緣見分  
通三性所緣相分境惟無記性即不隨能緣見分通  
三性二種不隨者即見分從自見分種生相分從自  
相分種生不隨能緣見分心種生故名種不隨三界  
繫不隨者如明了意識緣香味境時其香味二境唯  
欲界繫不隨明了意識通上界繫又如欲界第八緣  
種子境時其能緣第八唯欲界繫所緣種子便通三  
界即六入二識有界繫不隨四三科不隨且五蘊不  
隨者即如五識見分是識種收五塵相分即色蘊攝



是蘊科不隨十二處不隨者其五識見分是意處收  
五塵相分五境處攝是處科不隨十八界不隨者其  
五識見分是五識界收五塵相分五境界攝此是三  
科不隨五異熟不隨者卽如第八見分是異熟性所  
緣五塵相分非異熟性名異熟不隨獨影境者謂相  
分與見分同種生名獨影唯從見卽如第六識緣空  
華兔角過未及變影緣無爲并緣地界法或緣假定  
果極過極略等皆是假影像此但從見分變生自無  
其種名唯從見獨影有二種一者無質獨影卽第六  
緣空華兔角及過未等所變相分是其相分與第六  
見分同種生無空華等質二者有質獨影卽第六識  
緣五根種現是皆托質而起故其相分亦與見分同  
種而生亦名獨影境三帶質者卽心緣心是如第七  
緣第八見分境時其相分無別種生一半與本質同  
種生一半與能緣見分同種生從本質生者卽無覆  
性從能緣見分生者卽有覆性以兩頭攝不定故名  
通情本質卽第七能緣見分本卽第八所緣見分又  
四句分別一唯別種非同種卽性境二唯同種非別  
種卽獨影境三俱句卽帶質境四俱非卽本智緣如  
以真如不從見分種生故名非同種又真如當體是



無爲但因證顯得非生因所生法故名非別種性種  
等隨應者性卽性境種謂種類所謂於三境中各有  
種類不同今皆須隨應而說又約八識分別者前五  
轉識一切時中皆唯性境不簡互用不互用二種變  
中唯因緣變又與五根同境故第六意識有四類一  
明了意識亦通三境與五同緣實五塵初率爾心中  
是性境若以後念緣五塵上方圓長短等假色卽有  
質獨影亦名似帶質境二散位獨頭意識亦通三境  
多是獨影通緣三世有質無質法故若緣自身現行  
心心所時是帶質境若緣自身五根及緣他人心心心

所是獨影境亦名似帶質境又獨頭意識初刹那緣  
五塵少分緣實色亦名性境三定中意識亦通三境  
通緣三世有質無質法故是獨影境又能緣自身現  
行心心所故是帶質境又七地已前有漏定位亦能  
引起五識緣五塵故卽是性境四夢中意識唯是獨  
影境第七識唯帶質境第八識其心王唯性境因緣  
變故相應作意等五心所是似帶質真獨影境問三  
境以何爲體答初性境用實五塵爲體具八法成故  
八法者卽四大地水火風四微色香味觸等約有爲  
說若能緣有漏位中除第七識餘七皆用自心心所



為體第二獨影境將第六識見分所變假相分為體能緣即自心心所為體第三帶質即變起中間假相分為體若能緣有漏位中唯六七二識心心所為體攝論云遠行及獨行無身寐於窟調其難調心是名真梵志百法釋云如來依意根處說遠行及獨行也隨無明意識徧緣一切境也故名遠行又諸心相續一一轉故無實主宰名獨行無身者即心無形質故寐於窟者即依附諸根潛轉身內名寐於窟寐者藏也即心之所蘊在身中此偈意破外道執有實我也世尊云但是心獨行無別主宰故言獨行又無始游

歷六塵境故名遠行

△菴摩羅此云清淨識僧遁注金剛三昧經云白淨無垢識彼經佛言諸佛如來常以一覺而轉諸識入菴摩羅何以故一切眾生本覺常以一覺覺諸眾生令彼眾生皆得本覺覺諸情識空寂無生何以故決定本性本無有動熏聞云天台依攝大乘說菴摩羅名無分別智光即第九淨識也

宗鏡云摩羅淨識湛若太虛佛性明珠皎

同明

然據諸論所說第八若至我見永不起位即捨

梨耶之名別受清淨之稱是則果位名菴摩羅天台所依攝大乘義取第九識者非無深致此依真諦所



譯梁攝論也輔行云真諦三藏云阿陀那七識此云  
執我識此卽惑性體是緣因阿賴耶八識此名藏識  
以能盛持智種不失體是無沒無明無明之性性是  
了因菴摩羅九識名清淨識卽是正因唐三藏不許  
此識云第九是第八異名故新譯攝論不存第九地  
論文中亦無第九但以第八對於正因第七對於了  
因第六以對緣因今依真諦仍合六七共爲緣因以  
第六中是事善惡亦是惑性委釋識義非今所論但  
以三識體性對於三德三因於理卽足論家雖云翻  
識爲智而不卽照三識一心卽此一心三智具足光

明玄云菴摩羅識是第九不動若分別之卽是佛識

宗鏡問無垢淨識爲佛決定有心決定無心答據體則言亡四句意絕百非約用則唯無量故知如來心智能明非情所及應以智知阿梨耶識卽是第八無沒識猶有隨

眠煩惱與無明合別而分之是菩薩識大論云在菩

薩心名爲般若卽其義也阿陀那識是第七分別識

訶惡生死欣羨涅槃別而分之是二乘識於佛卽是

方便智波浪是凡夫第六識無俟復言宗鏡九識十

名一自體非僞名爲真識二體非有無名無相識三

軌用不改名法性識四真覺常存體非隱顯名佛性

真識五性絕虛假名實際識六大用無方名法身七



隨流不染名自性清淨識八阿摩羅翻無垢識九體非一異名真如識十勝妙絕待號不可名目識

△乾栗陀耶或名牟呼栗多此云堅實心楞伽注云謂第一義心如樹貞實心非念慮也乃是群生本有之性又摩訶衍論立十種識總攝諸識云何為十於前九中加一切一心識論上文云所謂以一心識徧於二種自在無所不安立如佛告文殊師利言我唯建立一種識所餘之識非建立焉所以者何一種識者多一一識此識有種種力能作一切種種名字而唯一識終無餘法是故我說建立一種識今謂一切

一心識是此方言梵語正名乾栗陀耶問一切一心識與菴摩羅云何甄別答從諸佛所證之理乃立菴摩羅名就衆生所迷之本則標乾栗陀號何者經云而轉諸識入菴摩羅故知果位名菴摩羅一切一心識論云能作一切種種名字知是群生所迷之本輒辨此義後賢詳之昔任大覺李相公垂訪問曰楞嚴為二法若云二法性覺即本覺若云一法上句安言妙明下句安言明妙余即答曰一法二義上句言性體即寂而常照故曰妙明下句言性言覺覺用即照而常寂故曰明妙禮記云人生而靜天之性也感物而動性之欲也斯乃儒家以寂然不動為性感而遂通曰情吾宗則以明靜真心為性是



理具也昏動妄念爲情是事造也故楞嚴云從無始  
來生死相續皆由不知常住真心性淨明體用諸妄  
想此想不真故有流轉以茲情性分今十識前之八  
識皆屬情也九十二識乃當性焉問心與於性同異  
云何荅或同或異言或同者如楞嚴云常住真心性  
淨明體此俱目真光明云心識二性躁動不停此俱  
召妄二名異者如楞嚴云舜若多性可消亡爍迦羅  
心無動轉此心真而性妄矣大意云隨緣不變故爲  
性不變隨緣故爲心此性真而心妄也忠國師云迷  
時結性成心悟時釋心成性然真妄二心經論所明

大有四義一唯真心起信云唯是一心故名真如二  
者唯妄心如楞伽云種種諸識浪騰躍而轉生三者  
從真起妄如楞伽云如來之藏是善不善因能徧興  
造一切趣生四者指妄卽真如楞嚴云則汝今者識  
精元明又淨名云煩惱之儔是如來種種諸文所陳此  
四收盡然此諸識西域東夏異計紛紜令先叙異執  
後述會通初異執者性相二宗肇分於竺國南北之  
黨彌盛於齊朝故西域那爛陀寺戒賢大德遠承彌  
勒無著近踵法護難陀依深密等經瑜伽等論立法  
相宗言法相者唯齊八識業相以爲諸法生起之本



故法相宗以識相行布爲旨其寺同時智光大德遠  
稟文殊龍樹近遵青目清辯依般若等經中觀等論  
立法性宗言法性者以明真如隨緣爲染淨之本故  
一性宗以真理融觀爲門洎乎東夏攝論有梁唐之  
異地論分南北之殊以無著菩薩造攝大乘論流至  
此土二譯不同梁朝真諦乃立九識計第八識生起  
諸法如彼論明十種勝相第一依止勝相明第八識  
生十二因緣次唐時玄奘新譯攝論但立八識乃謂  
第九祇是八識異名此是梁唐之異也天親菩薩造  
十地論翻至此上南北各計相州南道計梨耶爲淨  
識相州北道計梨耶爲無明此乃南北之殊也其次  
會通者妙玄云今明無明之心不自不他不共不無  
因四句皆不可思議此約自行破計南北不存若有  
四悉檀因緣亦可得說此約化他性相俱存以阿梨  
耶中有生死種子熏習增長卽成分別識若阿梨耶  
中有智慧種子聞熏習增長卽轉依成道後真如名  
爲淨識若異此兩識祇是阿梨耶識此亦一法論三  
三中論一耳攝論云如金土染淨染譬六識金譬淨  
識土譬梨耶識明文在茲何勞苦諍又宗鏡云此阿  
賴耶識卽是真心不守自性隨染淨緣不合而合能



含藏一切真俗境界故名藏識如明鏡不與影像合而含影像此約有和合義邊說若不和合義者卽體常不變故號真如本一真心湛然不動若有不信阿賴耶識卽如來藏別求真如理者如離像覓鏡卽是惡慧以未了不變隨緣隨緣不變之義而生二執又宗鏡以理量二門收盡一切性相識相妙有是如量門識性真空是如理門問真心無相云何知有不空常住湛然之體答以事驗知因用可辨事能顯理用能彰體如見波生知有水體當觀量之門以造性相之道

翻譯名義集卷第十二終



